

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1997 Nr. 44

A. TITEL

*Overeenkomst ter bestrijding van doping, met Bijlage;
Straatsburg, 16 november 1989*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1991, 8.
Voor correcties in de wijziging d.d. 31 mei 1996 van de tekst van de
Bijlage in rubriek J van *Trb.* 1996, 284 zie rubriek J hieronder.
Voor de ondertekeningen zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114 en *Trb.* 1996,
284.

De Overeenkomst is voorts nog ondertekend voor de volgende Staat:
Letland. 23 januari 1997

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 8

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1995, 114.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, en *Trb.* 1996, 284.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in
overeenstemming met artikel 14, tweede lid, van de Overeenkomst een
akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Raad van
Europa nedergelegd:

Letland. 23 januari 1997

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1995, 114.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 8 en *Trb.* 1995, 114.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1995, 114.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114 en *Trb.* 1996, 284.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook *Trb.* 1996, 355.

De Commissie van Toezicht heeft op 13 december 1996 correcties in de wijziging van 31 mei 1996 van de Bijlage aangebracht. Deze correcties luiden als volgt:

“and it being further understood that certain substances in Classes A and C2 (Salmeterol only) are not prohibited provided that they are administered by inhaler and that their use is declared, in writing, prior to the competition, to the relevant medical authority”;

“A. Stimulans

Prohibited substances in class (a) include the following examples:

| | | | |
|----------------------------|--------------|--------------|---------------|
| amiphenazole | amphetamines | amineptine | caffeine* |
| cocaine | ephedrines | fencamfamine | mesocarb |
| pentylentetrazol | pipradol | salbutamol** | terbutaline** |
| salmeterol** | | | |
| ... and related substances | | | |

* For caffeine the definition of a positive depends on the concentration of caffeine in the urine. The concentration in urine may not exceed 12 micrograms per millilitre.

** Permitted by inhaler only and must be declared in writing, prior to the competition to the *relevant medical authority*.”

«et, étant entendu par ailleurs que certaines substances des classes A et C2 (salmétérol uniquement) ne sont pas prohibées à condition qu'elles soient administrées par inhalation et que leur utilisation soit déclarée par écrit à l'autorité médicale compétente avant la compétition.»;

«A. Stimulants

Les substances interdites appartenant à la classe A comprennent les exemples suivants:

| | | | |
|------------------|--------------|--------------|---------------|
| amphénazole | amphétamines | amineptine | caféine* |
| cocaïne | éphédrines | fencamfamine | mesocarbe |
| pentylentetrazol | pipadrol | salbutamol** | terbutaline** |
| salmétérol** | | | |

... et substances apparentées

* Pour la caféine la définition d'un cas positif dépend de la concentration de la caféine dans l'urine. La concentration dans l'urine ne peut pas dépasser les 12 microgrammes par millilitre.

** Substances autorisées uniquement par inhalateur et devant être déclarées par écrit à l'autorité médicale compétente avant la compétition.»

Uitgegeven de *twintigste* februari 1997.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO